

ARTS & VIE



◀ WOODY ALLEN: LA DÉPRIME LUI VA SI BIEN B 4
50 CENT DÉVERSE SON "FLOW" AU COLISÉE B 2 ▶

12^e SOIRÉE DES MASQUES

La Cloche de verre cinq fois récompensée



Céline Bonnier a raflé le prix pour la meilleure interprétation féminine.

JEAN ST-HILAIRE
JStHilaire@lesoleil.com

■ La coproduction de Sybillines et du Quat'Sous de *La Cloche de verre* a survolé la course aux statuettes à la 12^e Soirée des Masques retransmise hier, à partir du studio 42 de Radio-Canada.

Citée dans sept catégories, l'équipe animée par Brigitte Haentjens recueille finalement cinq Masques, et pas des moindres. En plus de la production Montréal, elle s'impose en interprétation féminine, attribut de Céline Bonnier, inoubliable soliste de cette pièce sur le naufrage psychique de la grande poétesse américaine Sylvia Plath, et en mise en scène, le lot de M^{me} Haentjens, finaliste récurrente à ce titre. Deux concepteurs complètent l'impressionnant tableau de chasse de la production. Julie Charland a été distinguée pour ses costumes et l'électroacousticien Robert Normandeau pour sa conception sonore.

À côté, à l'exception du Théâtre L.I.F.T. de Montréal, et du tandem Ex Machina/Trident, c'est l'atomisation des titres. Chez le premier, un jeune théâtre, Alexandre Goyette réalise un doublé

sans précédent : il ravit les Masques de l'interprétation masculine et du meilleur texte original!

Robert Lepage remporte pour sa part la production Québec et le Masque du public Loto-Québec avec *Le Projet Andersen*, dont le Trident a été l'un des coproducteurs. Soit dit en passant, c'est la deuxième année de suite que le Masque du public revient à une production de Québec. On avait plébiscité *Gros et détail*, d'Anne-Marie Olivier, l'an dernier.

Créé pour le Trident, l'impressionnant environnement surréaliste de *Le Langue-à-langue des chiens de roche*, de Daniel Danis, vaut à Jean

Voir **CLOCHE** en B 4 ▶

Plus d'information Page B 3

Soirée dorée pour Robert Lepage

DAPHNÉ BÉDARD
DBedard@lesoleil.com

MONTREAL — Robert Lepage a fait la fierté des gens de Québec hier, à la Soirée des Masques, en remportant deux prix pour sa pièce *Le Projet Andersen*, soit celui de la Production Québec et celui tant désiré du public.



Robert Lepage a dit accepter avec plaisir son titre d'ambassadeur du théâtre dans le monde.

« C'est une belle preuve d'affection, a souligné le directeur artistique de la compagnie Ex Machina lors de la remise du Prix du public. Ex Machina tourne partout dans le monde alors on a parfois peur de se faire oublier. » Lepage a tenu à remercier Marc Favreau, décédé la veille. « Il m'a enseigné qu'on pouvait se servir du *one man show* pour dire des choses intelligentes. (...) Sa contribution est énorme, phénoménale. Il a rempli l'imaginaire des enfants de ma génération. »

Lepage a également profité de la tribune qui lui était donnée pour lancer une pointe à Andrée Boucher. Peu avant son élection, la nouvelle mairesse de Québec avait dit au cours d'une entrevue que la dernière pièce qu'elle avait vue était *L'Ouvre-boîte*, une production qui date de 1975. « Ça veut dire qu'elle n'a pas mis les pieds au théâtre depuis 30 ans! (...) Je veux inviter M^{me} Boucher au théâtre. Je suis même prêt à payer son billet! » a-t-il avancé spontanément. Une phrase dite sans aucune malice, mais avec un peu d'ironie, a-t-il précisé peu après. « On est tous un peu inquiets de sa nomination. On sait que les arts ne sont pas une priorité pour elle. Mais on doit laisser la chance au coureur. On a hâte d'avoir un signal de sa part. (...) On sort d'un règne avec M. L'Allier (Jean-Paul L'Allier, maire sortant). Il portait bien son nom, il était un allié des arts. »

Le prix de la Production Québec avait une importance particulière pour Lepage. « Les gens de Québec nous (Ex Machina) ont suivis depuis le début. Ils nous ont vus grandir. Ils ont vu nos bons et nos mauvais coups. » Lepage a dit accepter avec plaisir son titre d'ambassadeur du théâtre dans le monde, mais a fait remarquer que « beaucoup de gens de Québec se distinguent. Il y a une production qui rayonne. »

Voir **LEPAGE** en B 4 ▶

Technologies numériques + promos spéciales = Noël féérique chez Micro Logic!



**Appareil photo numérique
HP Photosmart R717**

Made autonome et manuel
12 modes de prises de vue
Écran ACL de 1,8 po
Fonctions HP Real Life

349⁹⁹\$
- 50\$ US remise postale à l'achat d'un ordinateur*

* Remise postale, offre valide jusqu'au 31 janvier 2006, détails en magasin.
* Accord D'Eschmura, financement sur 36 mois, taux en sus, sans à l'approbation du crédit, détails en magasin. Photos à titre indicatif seulement. Prix sujets à changements sans préavis. Apple, le logo d'Apple, iPod et iPod sont des marques déposées d'Apple Computer Inc.

iMac G5 à partir de
1599\$ ou 54,26\$/mois*

Procurez-vous un Mac et
obtenez jusqu'à
350\$ de rabais
à l'achat de Microsoft Office Mac!

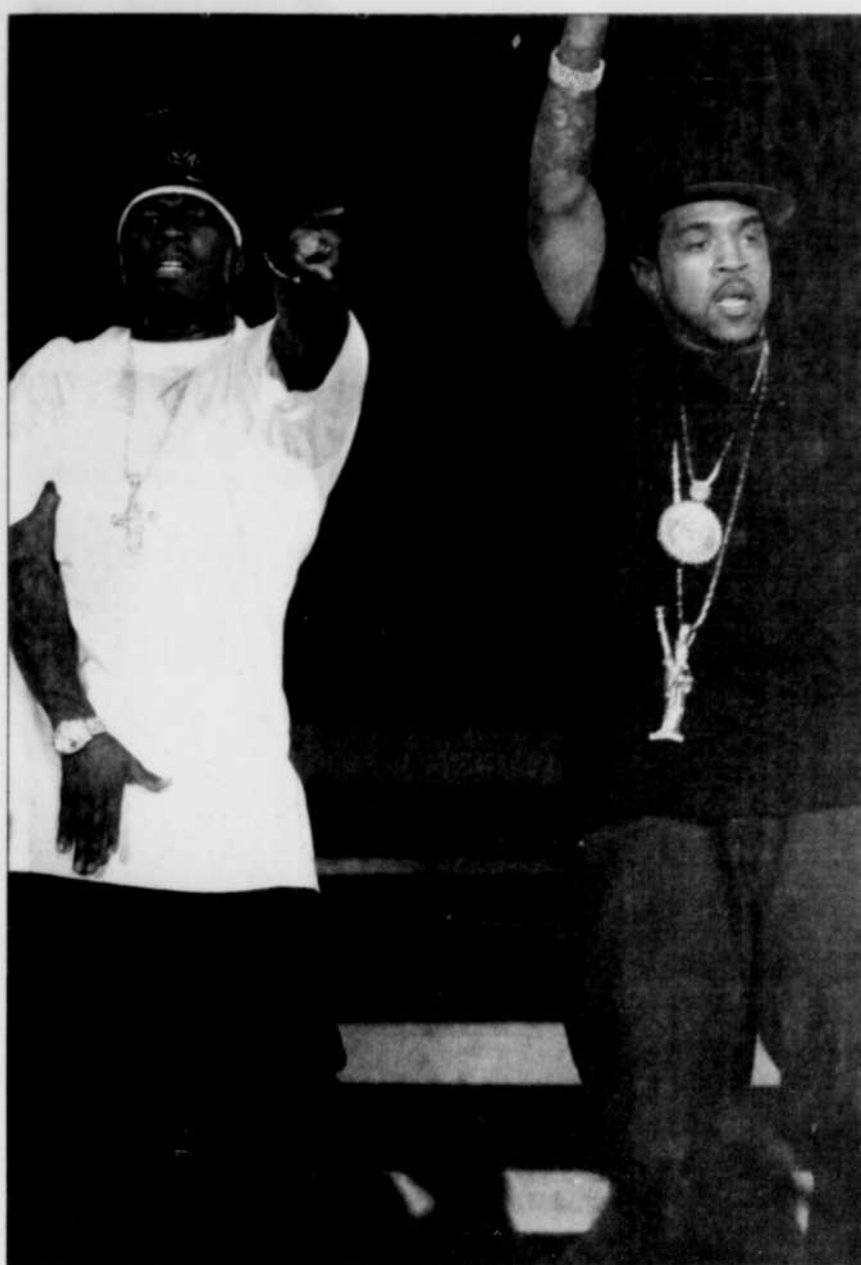
iPod à partir
de 129\$

Découvrez le plus grand
choix de iPod et d'accessoires
iPod à Québec!

hp accord D'Eschmura Apple Spécialiste Apple

Passer chez Micro Logic
dès aujourd'hui, ouvert
tous les soirs et les
dimanches jusqu'à Noël!

Micro Logic
DÉTAIL
2786, chemin Saint-Foy
658 6624



50 Cent et son MC Lloyd Banks ont notamment livré une version musclée de «What Up Gangsta».



Les policiers, nombreux, ont eu droit à toute une tirade en début de spectacle.

CRITIQUE

Quand le micro est une arme...

KATHLEEN LAVOIE
KLavoie@lesoleil.com

■ «Va te faire foutre, la police! Va te faire foutre, la police! Va te faire foutre, la police!» a triplement harangué le rappeur new-yorkais 50 Cent, hier, au Colisée, après avoir salué pour la première fois son public québécois.

Après tout le tapage médiatique suscité par la venue du controversé rimeur américain au cours des derniers jours, il n'en fallait pas plus pour donner le ton à une soirée placée sous le signe du «règlement de comptes».

Faisant état de la présence policière dans l'amphithéâtre, Curtis Jackson, bien campé sur la scène, le doigt d'honneur en évidence, a incité ses fans à joindre sa tirade contre une présence policière accrue, destinée à contenir tout débordement. Ce à quoi une foule plutôt moyenne de 6000 spectateurs a répondu en huant copieusement.

Chaque phrase de 50 Cent et chaque finale de chanson était suivie d'un coup de feu

Nul besoin de préciser que de telles attaques verbales, dans le vrai monde, ne seraient pas tolérées. Mais au pays de 50 Cent, il n'y a plus de règles qui tiennent. La bande annonce de son film, *Get Rich or Die Tryin'*, qui ouvre son spectacle, ne dit-elle pas que le micro «est devenu son arme de prédilection»? Suivie par une biographie vidéo en accéléré, la présentation dresse un portrait rapide — et particulièrement flatteur — du personnage ayant grandi dans un quartier Queens en proie à la violence pour devenir roi du gangsta rap. Son entrée sur scène, d'où il s'élève tranquillement sur une plateforme hydraulique de trois mètres, un capuchon de fourrure bien enfoncé sur la tête, symbolisait parfaitement cette fabuleuse ascension.

BON SHOW DE CLUB

Puis la machine du G-Unit s'est mise en marche avec DJ Whoo Kid, qui s'est tranquillement mis à diffuser ses *beats* pendant que le *emcee* Lloyd Banks,

s'exécutant d'abord seul à l'avant-scène, était rejoint par 50 Cent pour une livraison musclée de *What Up Gangsta*, titre qui ouvrait son premier album officiel, *Get Rich or Die Tryin'*.

Immédiatement, la présence imposante du rappeur s'est fait sentir, lui qui n'est pas tant reconnu pour ses prouesses verbales que pour son attitude commandant le respect et son *flow* relaxe collé à des rythmes lourds. Il ne fallait donc pas s'attendre à des exercices de diction complexes ou à de la rapidité d'exécution, mais plutôt à cette grand-messe hip hop, tenant plus du show de club dans un arène que d'une superproduction conçue pour un endroit de cette taille.

Cela étant dit, la scénographie n'a pas été négligée, reposant sur ses deux écrans géants situés de part et d'autre du dispositif scénique, sa vaste fresque de New York en fond de scène, ses quelques barils dispersés d'où sortaient des colonnes de flammes et ses explosions pyrotechniques activées aux moments opportuns.

Tout ça aurait toutefois eu davantage d'impact si chaque phrase de 50 Cent, chaque finale de chanson et chaque ponctuation sonore n'avait pas été accentuée de sons de «coups de feu» retentissants. Au bout de quatre détonations, le procédé se faisait vieux...

Outre ses infaillibles succès, tels que *Candy Shop*, *In Da Club*, *Disco Inferno* et *Window Shopper*, le rappeur a également réservé quelques surprises à son public de Québec, dont la présence du dynamique Ma\$e, qui s'est pointé sur scène avec une «chic» camisole Hustler et un manteau de fourrure noir et jaune, ainsi qu'une invitation à rendre hommage aux deux grands disparus du rap que sont Notorious B.I.G. et Tupac Shakur.

Somme toute, pas trop mal pour un premier spectacle rap d'envergure à Québec...

CHOIX TÉLÉ



Michaëlle Jean rencontre Isabelle Racicot.

STEVE PROULX

Collaboration spéciale

Michaëlle Jean à Flash

■ *Flash* brosse un bilan de l'année. Dans une version spéciale d'une heure, 10 personnalités marquantes de 2005 se confient à Isabelle Racicot. La gouverneure générale Michaëlle Jean revient sur son discours bien arrosé au gala de la tribune de la presse cet automne. L'animatrice Sophie Chiasson parle de son très médiatisé procès contre Jeff Fillion. *Flash*, TQS à 21 h.



Céline Dion et Janette Bertrand

Céline et Janette placotent

■ Pour sa dernière de la saison, Janette Bertrand s'invite chez Céline Dion, dans son château de l'île Gagnon. Un beau cadeau. Près d'un monumental arbre de Noël et entre deux sucres à la crème au sirop d'érable, la diva de Las Vegas jase de sa famille, de sa rencontre avec René Angélil, de son fils. Quarante-dix minutes de bonheur simple. *Janette*, Radio-Canada à 19 h 30.



Pierre Falardeau

Falardeau sur les pentes

■ Le père d'Elvis Gratton, un grand sportif? Pierre Falardeau, qui a cessé de fumer, est aussi un habitué des pentes de ski! Annie Dufresne, qui anime la nouvelle émission *Canons à neige*, nous fait découvrir ce côté méconnu du bouillant cinéaste. Avec lui, elle zigzague dans la neige folle des sous-bois du Massif du Sud, dans Chaudière-Appalaches. *Canons à neige*, Canal Évasion à 19 h 30.

SUDOKU

Par Fabien Savary

Amateurs de SUDOKU
et de MOTS CROISÉS

Participez à notre

GRAND défi

aux chiffres & aux lettres
tous les samedis!

1	4	9	6				8
	7		5	9			4
	2						1
5	3		1	2			9
			3			8	
		6		4			
6					7	4	2
				8			6
			2	3		1	8

Niveau de difficulté : MOYEN 0148

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

9	2	7	8	3	1	6	4	5
5	1	6	2	4	7	8	3	9
4	8	3	5	9	6	7	2	1
8	4	2	6	5	3	1	9	7
6	7	1	4	2	9	5	8	3
3	5	9	1	7	8	2	6	4
2	3	4	7	6	5	9	1	8
7	9	8	3	1	2	4	5	6
1	6	5	9	8	4	3	7	2

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary 0147

King Kong écrase le box-office

■ LOS ANGELES — Le plus célèbre gorille d'Hollywood, King Kong, a écrasé le box-office nord-américain durant la fin de semaine, selon des chiffres préliminaires publiés hier par la société Exhibitor Relations. La dernière version de *King Kong*, réalisée par le metteur en scène du *Seigneur des Anneaux*, Peter Jackson, devrait rapporter 50,1 millions \$. Ce film, crédit du sixième plus gros budget de l'histoire du cinéma (207 millions \$), fait progresser le chiffre d'affaires global du cinéma, avec des recettes totales (pour les 12 films principaux) en hausse de 22 % par rapport à la même fin de semaine de 2004. *King Kong* a détrôné un film fantastique pour enfants, *Le Monde de Narnia*, qui devrait rapporter 31,1 millions \$. *Esprit de famille*, une nouvelle comédie interprétée par Sarah Jessica Parker, de la série *Sex and the City*, s'est emparée de la troisième place avec 12,7 millions de dollars. **AFP**

► Lundi soir à la télé

Réseau	Câb.	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
(11) (SRC)	6	(18h) Téléjournal	Un gars, une fille et...	Janette: Céline Dion dans sa résidence de Laval			Bons baisers de France: Lise Dion		Le Téléjournal / Le Point		L'héritière de Grande Ours	
(1) (TVA)	7	Le Cercle	Les Anges de la rénovation: La famille Wofford				Deux filles chez la famille Dion		Le TVA 22 heures		Le cercle	VISITEUR DE NOËL
(2) (TQS)	13	Flash	ELVIS (5) avec Jonathan Rhys-Meyers, Randy Quaid et Rose McGowan				Spécial Flash		Le Grand Journal		110 %	Paris érotique
(15) (TQC)	8	Ciné-cadeau: TINTIN ET LE LAC AUX REQUINS		Nat. Geogr.: Les Crocodiles du Sri Lanka			KRAMER CONTRE KRAMER (3) avec Dustin Hoffman, Meryl Streep et Justin Henry				LES CHAUSSURES DE MON PÈRE (5)	
(3) (CBC)	12	(18h) Canada Now	Frosty, Snowman	Coronation Street	MIRACLE ON 34 th STREET avec Richard Attenborough et Elizabeth Perkins		The National				The National	French (23h25)
(12) (CTV)	14	News	Corner Gas	Degrassi	STOLEN MIRACLE (6) avec Leslie Hope, Dean McDermott et Nola Augustson		CSI: Miami				CTV News	News
(20) (GLOBAL)	3	Global National	Entert. Tonight Canada	Entertainment Tonight	Deal or no Deal		Northern Mysteries				Global News	Sports
(22) (ABC)	22	ABC News	Friends	Will & Grace	Wife Swap		NFL Football: Les Packers de Green Bay rencontrent les Ravens à Baltimore					
(57) (PBS)	42	Business Report	CBS News	Entertainment Tonight	King of Queens	your Mother	Two and a Half Men	Out of Practice	CSI: Miami		News	Late Show (23h35)
Fox	34	That '70s Show	The Simpsons	Seinfeld	Arrested Development	Kitchen Confidential	Nanny 911	7 th Heaven			Related	
(5) (NBC)	18	NBC News	Jopardy	Wheel of Fortune	Deal or no Deal		RADIO MUSIC AWARDS - LIVE FROM LAS VEGAS				News	Tonight (23h35)
(57) (PBS)	42	Business Report	The Newshour	Antiques Roadshow: Wild Things	GR: L'empire du sucre (1/2)		American Experience: Patriots Day		Mystery of the Three Kings		BBC World News	Charlie Rose
RDI	19	Capital-actions	Le Monde	La part des choses	GR: L'empire du sucre (1/2)		Le Téléjournal / le Point		La part des choses	Le Monde	Le Téléjournal / le Point	
ARTV	31	Nostalgie de Noël	Quelle famille!	Libre envol	La passion des boules à neige		Grands spectacles: Céline Dion - Céline au Stade de France			Céline Dion: 10 ans déjà		
Canal D	20	(18h) Grand Antonio	Une fois c'Yun gars - François Massicotte				Superscience: Stonehenge		Danger dans les airs: Vol SW 111		Un tueur si proche	
Canal Vie	35	Nicolas et moi	Décore ta vie	Manon			On a échangé nos mères		Décore ta vie	Métamorphose	la cigogne	Oui, je le veux
Discovery	37	(18h) Ultimate Ten	Daily Planet		MythBusters: Buster		Monster Garage: Panoz Flying Car 2		World's Worst Driver		Daily Planet	
Évasion	23	Pilot Guides: Londres		Canons à neige	Voyage: Irlande	Cap sur l'Espagne	Guide des restos	Americas: Winnipeg/Panama		Voyage: Maroc Sud	Bleu: Nassau	La rue vers l'Ouest
Historia	25	(18h) Ben Barka	Série noire: Autobus de la mort		Trouvailles et trésors		JAG		LE CRI DE LA LIBERTÉ (3) avec Kevan Kline et Denzel Washington			
MusiMax	32	Histoires de chansons	Faites votre choix avec Bénéza: Véro		Muséographie: Martin Deschamps		En concert: Joe Dassin		Muséographie: Phil Collins		En concert: Eric Clapton	
Musique Plus	30	Top5M+ com franco	InfoPlus	M. Net	Combat des clips	Presquetops.com	Bloc VJ	ToprockdeBabu	Fou raide!	Jackass	Mike Ward Show	Spam
Séries +	24	(18h) Doc	Porté disparu		Sue Thomas, flic du FBI		Les Experts		Sans laisser de trace		Victimes du passé	
TLC	39	(18h) Martha	Amazing Medical Stories		Trauma - Life in the ER		Untold Stories of the E.R.		The Man with the Seven... Memory		Trauma - Life in the ER	
(15)	15	Journal de France 2	Des trains pas comme les autres: Le Brésil		La mosaïque des Quatre Saisons de Vivaldi		Maisons de rêve			TV5 Le journal	Cliché: Arts visuels	Strip-tease
Canal Z	26	Comment c'est fait	Pottergeist		Buffy contre les vampires		La porte d'Atlantis		Les stupéfiants		La Porte des étoiles	
RDS	33	Sports 30		Dans la LNH	Dans les coulisses du hockey: Zébrés en cage		Les Nordiques, notre équipe		Sports 30		Dans la LNH	L'aventure extrême
Sportsnet	38	(18h) Prime Time	Océan Race	Chris Myers	World Pool Masters				Sportsnetnews			Prime Time
TSN	28	Sportscentre	That's Hockey	NFL Monday Night Countdown			WWE Raw					Sportscentre
(9) T-MAG	10	Spécial mag extra	Habitat mag	Noël du bonheur	À la découverte de...	La Parade des jouets 2005		Passion auto rétro	Action moteur sport	Croisières/Belle vie	Santé longue vie	Voyage mag
Vax	9	Mille et un visages		Le Guide de l'auto		Moi et cie	Le livre show	Baromètre	Trajectoire	La nouvelle école	Top +	Infocomm
Télétoon	36	Sourire	Steen	Scooby-Doo	Les Simpson	Futurama	Les Simpson	Henri, pis sa gang	South Park	Les Griffin	Futurama	Henri, pis sa gang
Vrak-TV	16	Degrassi	Une grenade?	Ce que j'aime...	Touche pas...	Parents	70	Charmed	Degrassi		Edgemont	Radio Free

► 12^e Soirée des Masques : les finalistes



PRODUCTIONS FINALISTES

JEUNES PUBLICS

- *La Crise* de Hélène Ducharme
Théâtre Motus (Otterburn Park)
- *Glouglou* de Louise-Dominique Lavigne
Théâtre de Quartier (Montréal)
- *Wigwam* de Jean-Frédéric Messier
Théâtre des Confettis (Québec)

MONTRÉAL

- *Betty à la plage* de Christopher Durang
Théâtre de la Banquette arrière
- *Les Bonbons qui sauvent la vie* de Serge Boucher
La Compagnie Jean Duceppe
- *La Cloche de verre* de Sylvia Plath
Théâtre de Quat'Sous et Sibyllines
- *Elektra* de Hugo von Hofmannsthal
Théâtre de l'Opsis
- *Jouliks* de Marie-Christine Lè-Huu
Théâtre d'Aujourd'hui
- *King Dave* d'Alexandre Goyette
L.I.F. :T

QUÉBEC

- *Le Discours de la méthode* de Loup Bleu
Théâtre du Sous-Marin jaune et Théâtre de la Bordée
- *King Lear contre-attaque*; texte collectif
Les Productions Préhistoriques
- *Le Langue-à-langue des chiens de roche* de Daniel Danis
Théâtre du Trident
- *Le Projet Andersen* de Robert Lepage
Ex Machina, Hans Christian Andersen 2005, Théâtre du Trident, Grand Théâtre de Québec, Théâtre du Nouveau Monde (Montréal), BITE : 06, Barbican, Londres

RÉGIONS

- *Une ardente patience* d'Antonio Skarmeta
Théâtre des gens d'en bas (Le Bic) et Théâtre de Quat'Sous (Montréal)
- *Chinoiserie* d'Évelyne de la Chenelière
Les productions À tour de rôle (Carleton-sur-Mer)
- *Le Périple* d'Agnès Zacharie
L'Ubus Théâtre (Sacré-Cœur de Saguenay)

THÉÂTRE PRIVÉ

- *Amour sur mesure* de Norm Foster
Théâtre Beaumont St-Michel (St-Michel de Bellechasse)
- *Tout Shakespeare pour les nuls* de Adam Long
Daniel Singer, Jess Winfield
Les Productions Juste pour rire (Montréal)
- *Visites à monsieur Green* de Jeff Baron
Les Productions Jean-Bernard Hébert (Québec)

ARTISTES FINALISTES

INTERPRÉTATION FÉMININE

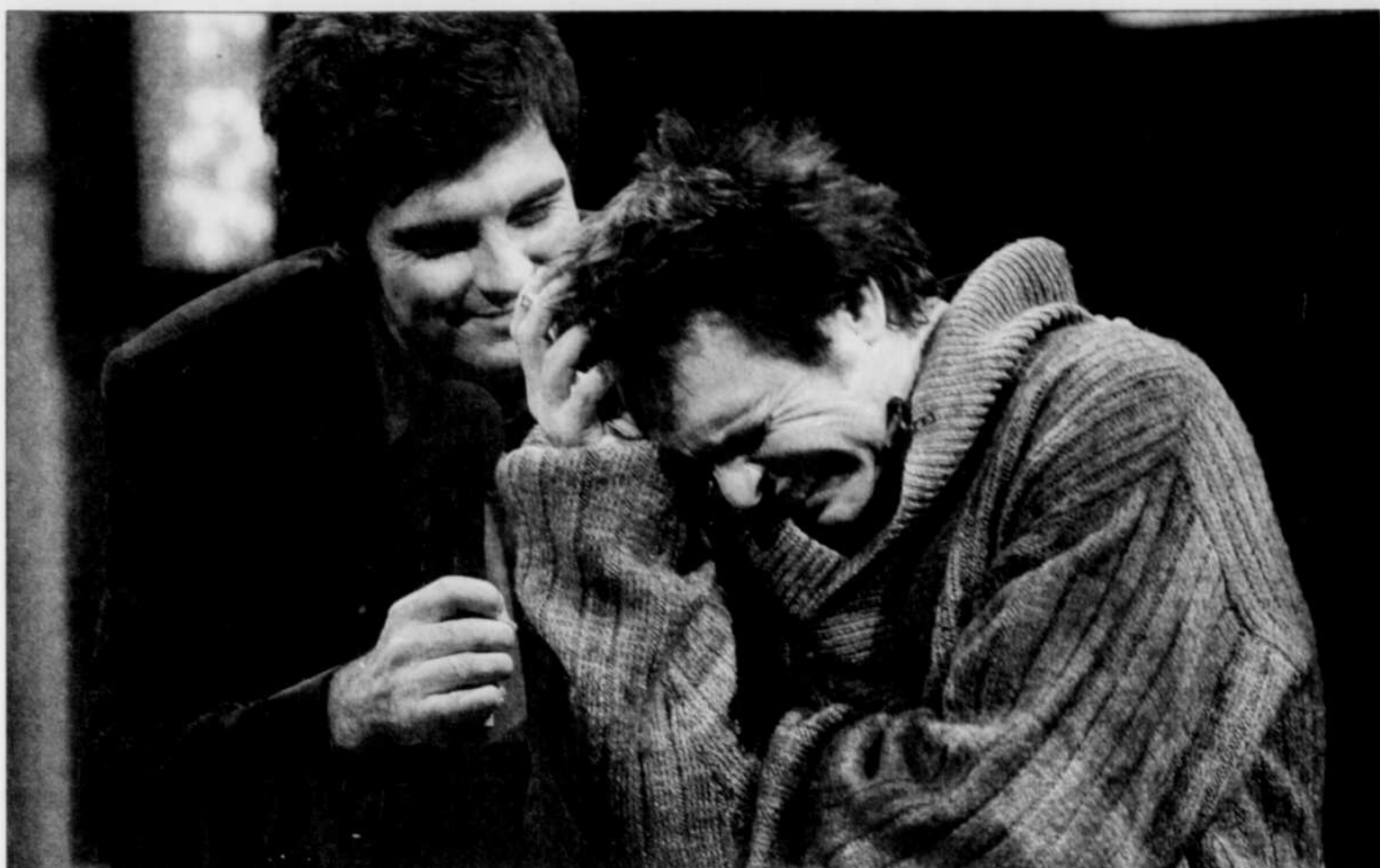
- Céline Bonnier
■ *La Cloche de verre* de Sylvia Plath
Théâtre de Quat'Sous et Sibyllines (Montréal)
- Suzanne Clément
■ *Elektra* de Hugo von Hofmannsthal
Théâtre de l'Opsis (Montréal)
- Sylvie Drapeau
■ *L'Aigle à deux têtes* de Jean Cocteau
Théâtre de la Bordée (Québec) et Théâtre Denise-Pelletier (Montréal)
- Rosemary Dunsmore
■ *Long Day's Journey into Night* d'Eugene O'Neill
Centaur Theatre Company (Montréal)
- Maude Guérin
■ *Les Bonbons qui sauvent la vie* de Serge Boucher
La Compagnie Jean Duceppe (Montréal)
- Martha Henry
■ *Rose de Martin Sherman*
Leonor & Alvin Segal Theatre (Montréal)

INTERPRÉTATION MASCULINE

- Denis Bernard
■ *La Tempête* de William Shakespeare
Théâtre du Nouveau Monde et 4D art Lemieux/Pilon (Montréal)
- Joe M. Cobden
■ *The Facts Behind The Helsinki Roccomatios* de Yann Martel
Infinithéâtre (Montréal)
- Eloi Cousineau
■ *Les Jumeaux vénitiens* de Carlo Goldoni
Théâtre Denise-Pelletier (Montréal)
- Alexandre Goyette
■ *King Dave* d'Alexandre Goyette
L.I.F. :T (Montréal)
- Jean Guy
■ *Visites à monsieur Green* de Jeff Baron
Les Productions Jean-Bernard Hébert (Québec)

MISE EN SCÈNE

- Gill Champagne
■ *Le Langue-à-langue des chiens de roche* de Daniel Danis
Théâtre du Trident (Québec)
- Lise Gionet
■ *Glouglou* de Louis-Dominique Lavigne
Théâtre de Quartier (Montréal)
- Brigitte Haentjens
■ *La Cloche de verre* de Sylvia Plath d'après son roman
■ *La Cloche de détresse*
Théâtre de Quat'Sous et Sibyllines (Montréal)
- Antoine Laprise
■ *Le Discours de la méthode* de Loup Bleu
inspiré de René Descartes
Théâtre du Sous-Marin jaune et Théâtre de la Bordée (Québec)
- Robert Lepage
■ *Le Projet Andersen* de Robert Lepage
Ex Machina, Hans Christian Andersen 2005, Théâtre du Trident, Grand Théâtre de Québec, Théâtre du Nouveau Monde (Montréal), BITE : 06, Barbican, Londres



David Savard a joué le verbomoteur poseur à la face de Serge Postigo.



Rita Lafontaine était en verve dans un extrait d'« Encore une fois, si vous le permettez ».



Alexandre Goyette a reçu avec beaucoup d'émotion et de surprise le prix de l'interprétation masculine et du texte original pour la pièce « King Dave ».



L'équipe de « Tout Shakespeare pour les nuls » a ramené le prix dans la catégorie théâtre privé.



Jean Hazel a été récompensé pour la conception des décors dans « Le Langue-à-langue des chiens de roche ».



Erica Schmitz est repartie avec le Masque de la révélation pour les décors et costumes de « Wigwam ».

12^e SOIRÉE DES MASQUES

De quoi sortir du peloton de queue

JEAN ST-HILAIRE
JStHilaire@lesoleil.com

■ Ce n'était pas le four, mais ça n'allait plus. Les cotes d'écoute diminuaient. Après des débuts prometteurs, le gala de la Soirée des Masques avait glissé dans le peloton de queue de cette famille d'émissions, tant et si bien que, merde à la contamination, on a biffé le mot *gala* de l'intitulé.

Il fallait donner un coup de barre. Tous azimuts. Sortir la Soirée des Masques de la grisaille de février pour la camper aux portes du territoire festif de Noël, ramener la télévision dans ses meubles — car c'est bien à elle que le théâtre demande de forcer notre porte — et surtout, trouver une formule narrative qui diluerait la pléthore des remises de prix dans une histoire agréable. On a choisi de raconter l'épopée du théâtre, c'est-à-dire l'aventure palpitante, mais incertaine de sa gestation et de sa naissance devant public.

On l'a trouvée la formule. René Richard Cyr et ses gens ont inventé un univers composite, peu répétitif et plutôt bien rythmé qui a instillé ce qu'il fallait de conflit entre la vie du théâtre et le théâtre de la vie, entre le destin à jamais fixé du personnage de théâtre et la réalité toujours mouvante de la vie. On l'a trouvé pour cette fois, car on ne pourra pas tous les ans s'en remettre à l'équation de Piradello. Il s'agira somme toute de changer de théorie, d'esthétique ou, plus simplement, d'univers théâtraux. Sublimier le protocole dans une histoire ayant la versatilité du *happening*.

C'a vasouillé au début, mais pas longtemps. Dans un extrait d'*Encore une fois, si vous le permettez*, une Rita Lafontaine très en verve est venue se demander, avec la protagoniste Nana, qui est Huguette Oligny au-delà de ses personnages. C'était extraire Piradello de Tremblay. À la fin, la réalité a réconforté la fiction : M^{me} Oligny a enlacé Nana.

Les rapports pas toujours cordiaux entre le théâtre et la télé ont aussi été évoqués par la forme de l'animation. David Savard a joué le verbomoteur poseur à la face d'Anne Dorval, Serge Postigo et Guylaine Tremblay, au service du rôle, ces trois-là, et conscripts au théâtre de Charles, la fameuse pièce à écrire et à représenter censée digérer en douce les obligations de la soirée.

Une fois, une étincelle a éclaté inopinément. En termes directs, Robert Lepage a prononcé la mairesse Andrée Boucher mûre pour une sortie au théâtre, 30 ans après sa dernière...

Pas mal l'idée du couple à sa première pièce de théâtre. Diane Lavallée et Benoît Brière ont bien exprimé les craintes légitimes de ce duo symbolique de ce qu'on a appelé le « non-public » de théâtre, celui qui ne fréquente pas non pas par indigence, mais par peur de ne pas comprendre et de ne pas y trouver son compte. Ils ont eu droit à bonne vulgarisation. Comme lorsque les doyens Janine Sutto et Paul Hébert ont dressé l'inventaire synthétique des rôles qu'ils ont tenus, avant que deux jeunes collègues se projettent dans ceux qu'ils tiendront.

Rayon nostalgie, il y a eu comme d'habitude la galerie des disparus de l'année. Entre autres, Gisèle Schmidt, Arthur Miller et Marc Favreau, irremplaçable acrobate du chaos verbal et de sa subversion celui-là, ce cher Sol dont on ne mesure pas encore l'ampleur de la perte.

Rayon émotion, comment oublier la logorrhée euphorique du double lauréat (texte original et interprétation masculine) Alexandre Goyette, débordant de reconnaissance envers les 637 spectateurs (dont 400 amis!) qui ont vu son spectacle. Comment l'oublier au su du *scoop* qu'il nous réservait en annonçant sa présence au huitième Carrefour international de mai prochain!

Brigitte Haentjens, codirectrice artistique de la manifestation, l'aurait sûrement voulu plus discret. Mais enfin, la soirée lui a prodigué trop de bontés pour qu'elle rentre avec quelque amertume que ce soit. Cinq Masques pour l'équipe de *La Cloche de verre*! Il fallait voir son émotion quand on lui a adjudgé celui de la mise en scène. Elle tenait déjà celui de la production Montréal, elle n'attendait plus celui réservé aux auteurs de spectacles. Bien fait pour elle.

Oups! J'allais oublier... Pas mal du tout le court sketch à l'adresse du Centre des auteurs dramatiques (CEAD), Masque hommage. En quelques répliques et jeux de scène, on est parvenu à rendre concrète la fonction somme toute abstraite de cette indispensable institution.



La metteuse en scène de « La Cloche de verre », Brigitte Haentjens.



Le réalisateur Woody Allen était de passage à Londres pour présenter son dernier film, « Match Point ».

Woody Allen, l'éternel pessimiste

LONDRES (AFP) — Faisant honneur à sa réputation de pessimiste indémodable, Woody Allen, présent à Londres hier pour la première britannique de son dernier film, *Match Point*, a assuré n'être qu'un réalisateur médiocre au «travail lamentable».

«Je suis la plupart du temps déçu par mes films», a assuré le réalisateur new-yorkais, interviewé à la BBC, en refusant l'étiquette d'artiste incompris qui lui est souvent accolée.

«Les gens croient que je suis un intellectuel parce que je porte des lunettes et ils croient que je suis un artiste parce que mes films perdent de l'argent, mais en fait j'ai toujours mené une vie de petit bourgeois tout à fait normale».

«Je me suis marié quelques fois, je ne bois pas, je ne suis pas accro à la drogue et je ne suis pas vraiment né-

vrosé», a insisté le réalisateur américain, expliquant que son statut aux États-Unis n'a pas vraiment évolué: «Ma relation avec le public américain est la même que ce qu'elle a toujours été, les gens ne venaient pas voir mes films, et ils ne viennent pas les voir maintenant...»

«En fait, la seule chose qu'il y a eu entre moi et le fait d'être un grand artiste, c'est moi», a insisté Woody Allen, avec son perpétuel air de chien battu.

Interrogé sur sa volumineuse filmographie, le réalisateur a cependant concédé être fier de quelque chose: «Je suis l'un des metteurs en scène couronnés aux Oscars à avoir fait le moins d'argent avec mes films», a-t-il souligné, en référence à *Hannah et ses sœurs* en 1986 et *Annie Hall* en 1977.

Très critique vis-à-vis de son travail, qu'il a qualifié de globalement «lamentable», Woody Allen a cependant reconnu que trois de ses quelque 40 films étaient «bons»: *La Rose pourpre du Caire* (1985), *Husbands and Wives* (1992) et *Match Point*, sa dernière œuvre (2005).

«Ces trois films sont des bons films, quels que soient les critères que l'on retienne», a-t-il insisté, renouant un instant à sa modestie légendaire, avant de retomber dans son travers en évoquant son penchant pour la clarinette.

«Je suis un joueur de clarinette absolument lamentable, mais je joue avec mon cœur», a-t-il expliqué, s'estimant cependant toujours «ébahi» que les gens soient prêts à payer pour venir l'écouter, avec son groupe, le New York Rag Time and Funeral Orchestra.

Pour Noël, le Grand Théâtre s'emballe!



Offert dans une superbe enveloppe aux couleurs attrayantes, le certificat-cadeau du Grand Théâtre, la solution idéale pour Noël.

Échangeable en tout temps et d'une durée illimitée, notre certificat-cadeau est disponible à la billetterie du Grand Théâtre, dans le réseau Billetech ou en commande téléphonique.

Vos parents, vos amis, vos bons clients ou vos dévoués collègues n'auront que l'embarras du choix.

Dites donc joyeux Noël... et bonne soirée en même temps!

(418) 643-8131 Sans frais: 1 877 643-8131

Grand Théâtre
de Québec
Québec III

LEPAGE

Suite de la B 1

Robert Lepage avait l'intention de fêter ses victoires en toute sobriété. «Je ne bois plus d'alcool depuis un an et demi alors je n'arrosai pas ça au champagne. Mais la gang d'Ex Machina, on est descendus en limousine alors on va fêter ça dans la limousine.»

Certains gagnants avaient peine à contenir leur joie. Alexandre Goyette a reçu avec beaucoup d'émotion et de surprise le prix de l'interprétation masculine et du texte original, accompagné d'une bourse de 10 000 \$, pour la pièce *King Dave*. «C'est la preuve que de petits shows peuvent être primés», a souligné Goyette, qui se cherchait activement une clope pour se «calmer». «Je suis un acteur et un metteur en scène inconnu. Je suis un *nobody*! Au début des représentations, il y avait 10 spectateurs dans la salle. Puis, il y a eu un effet d'entraînement. La dernière semaine, c'était plein.»

Céline Bonnier a été récompensée pour son interprétation dans *La Cloche de verre*. «C'est un petit baume après l'effort», a exprimé Bonnier qui montait seule sur scène chaque soir.

Les productions jeunes publiques de Québec n'ont pas été négligées, puisque *Wigwam*, présentée par le Théâtre des confettis a mérité le Masque des enfants terribles. Il s'agissait d'un quatrième prix pour

le Théâtre des confettis. Les codirectrices Hélène Blanchard et Judith Savard ont manifesté leur délivrance devant la fin du boycott des activités culturelles par les enseignants. «C'est un immense soulagement pour tout le milieu. Le boycott nous a fait très mal. On a calculé que de septembre à décembre, il y a 5000 enfants qui n'ont pu voir *Wigwam*. C'est aussi très rassurant que ce soit pour toujours, que le boycott ne se reproduira pas», ont dit tour à tour les deux femmes. Elles voient dans les sorties culturelles un outil de démocratisation. «Le théâtre devient accessible aux jeunes dont les parents n'ont pas les moyens».

Le Masque de la production régions a quant à lui été remis à *Une ardente patience*, une coproduction du Théâtre les gens d'en bas (Le Bic) et du Théâtre de Quat'sous (Montréal). «C'est une bonne claque dans le dos. C'est sûr qu'on ne le fait pas pour les prix, mais ça fait plaisir», a dit le metteur en scène Éric Jean, qui a rappelé qu'il était essentiel de faire du théâtre en régions pour le public et les artistes qui y vivent.

Jean Hazel est reparti avec le prix de la conception du décor pour la pièce *Le Langue-à-langue des chiens de roche*, présentée au Théâtre du Trident. «Je me sens fébrile, a lancé M. Hazel. Surtout qu'il y avait des nominations très importantes avec moi.» La forêt suspendue à l'horizontale, qu'il a créée pour la pièce, a séduit le jury.



Les codirectrices du Théâtre des confettis ont manifesté leur délivrance devant la fin du boycott des activités culturelles par les enseignants.

CLOCHE

Suite de la B 1

Hazel le Masque de la conception du décor. Comme Lepage, Hazel n'en est pas à son premier. En 2001, son univers onirique et aquatique d'*A toi, pour toujours, ta Marie-Lou* avait aussi prévalu.

BON CRU À QUÉBEC

La communauté théâtrale de la Vieille Capitale a fait une assez bonne opération à ce gala qui, rappelons-le, nous est arrivé sept semaines plus tôt que dans le passé. En comptant le titre captif de la production Québec, elle ramène six Masques, soit deux de plus que ces deux dernières saisons.

Deux d'entre eux honorent le Théâtre des confettis. À défaut de raver celui de la production jeunes publiques — pour lequel il était en lice, et qui est revenu à *Gloulou*, du Théâtre de Quartier —, sa création de *Wigwam*, de Jean-Frédéric Messier, a enlevé le Masque des enfants terribles, équivalent chez les petits du Masque du public Loto-Québec en ce qu'il est lui aussi attribué par vote. Conceptrice des costumes, décors et accessoires du spectacle, Erica Schmitz rentre quant à elle avec le Masque de la révélation.

La maîtrise de Denis Guérette de l'art de l'éclairage a elle aussi été reconnue. Il l'emporte pour sa conception pour

L'Impératrice du dégoût, de Lorraine Côté, texte coproduit par le Théâtre Niveau Parking et le Carrefour international de théâtre de Québec.

La soirée a confirmé une fois de plus l'excellence artistique des Gens d'en bas. *Une ardente patience*, adaptation du roman d'Antonio Skarméta, dans la mise en scène d'Éric Jean, leur vaut le Masque de la production «Régions». Sauf erreur, c'est leur cinquième distinction du genre. Le Théâtre Quat'Sous participait aussi à l'entreprise. Partie à la création de *La Cloche de verre*, le voici «actionnaire» de six Masques de ce gala 2005 qui laissera le souvenir d'un passage à vide chez les grandes scènes institutionnelles montréalaises.

Citée dans cinq catégories, la maison Duceppe fait chou blanc. Pour tout dire, seul le Théâtre du Nouveau-Monde paraît au palmarès, grâce aux effets spéciaux de Michel Lemieux et Victor Pilon pour *La Tempête*, de Shakespeare. Ils leur valent le Masque de la contribution spéciale.

Les théâtres intermédiaires auront eu meilleur sort. L'Espace Go et le Théâtre d'Aujourd'hui se sont arrogés chacun un titre de meilleure interprétation dans un rôle de soutien. Au premier endroit, Jean-François Casabonne s'est imposé pour sa prestation dans *Gertrude [le cri]*, d'Howard Barker, tandis que Catherine Bégin a été plébiscitée pour son jeu dans *Jouliks*, de Marie-Christine L'Hu.

Arrêtez le temps... ... et offrez-lui ce qu'elle désire vraiment!

AMERISPA

LA DIVINE ESCAPADE
Une journée parfaite

259\$

- Massage aromatique
- Soin visage Haute Couture
- Soin contour des yeux
- Pause tisane
- Enveloppement Mocha Java
- Pressothérapie
- Enveloppement des mains à la paraffine
- Pause lunch
- Accès aux plans d'eau

Le Noël Amerispa

- Massage de détente
- Soin visage Classique
- Enveloppement aux algues

179\$

Achetez l'un de ces forfaits en ligne au www.amerispa.ca et courez la chance de gagner un week-end pour deux au Westin Resort & Spa Tremblant.

Offert sous forme de certificat-cadeau.

Offre valide jusqu'au 24 décembre 2005. Applicable à compter du 1^{er} janvier 2006.

Valide dans tous les centres Santé Beauté Amerispa.

Omni Mont-Royal
Montreal
Château Bonne Entente
Québec

Sheraton Laval
Laval
Fairmont Le Manoir Richelieu
La Malbaie

Fairmont Tremblant
Mont-Tremblant
Hilton Lac-Leamy
Gatineau

Le Westin Resort & Spa Tremblant
Mont-Tremblant
Auberge Godefroy
Bécancour

1 866 AMERISPA

www.amerispa.ca

DIVERTISSEMENTS

Pour le meilleur et pour le pire



Peanuts



Les Grizzlis



Dilbert



Ben



Garfield



Blondinette



Hagar l'horrible



Les Jungleries



HOROSCOPE

Lundi 19 décembre 2005

Bélier (21 mars au 19 avril)

En plus de vous stimuler, le cycle Lunaire en Lion devrait contribuer à faire tomber les choses en place plus aisément. D'une pierre deux coups, vous pourriez facilement alléger votre horaire en joignant deux activités ensemble et en faisant concorder les événements. Il suffit d'écouter les personnes que vous aimez pour savoir exactement de quelle manière leur faire plaisir.

Taureau (20 avril au 20 mai)

Angulaire à Mars en Taureau, cette Lune Saturnienne Lion pourrait vous mettre des bâtons dans les roues. Si quelque chose ne semble pas vouloir fonctionner tel que vous le désirez, vous devriez l'accepter et prendre un peu de recul. L'acharnement ne mènerait qu'à un sentiment d'impuissance et de frustration. Prenez votre mal en patience, tout ira mieux à partir de mercredi.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)

La vraie connaissance de soi-même droit au bonheur et à la joie de vivre. Il vaut toujours mieux accepter le naturel plutôt que d'essayer de le camoufler. Les complexes, les blocages et les phobies des autres ne devraient pas influencer votre estime personnelle. Laissez plutôt jaillir votre beauté intérieure en vous affirmant fièrement à l'extérieur.

Cancer (22 juin au 22 juillet)

Les changements que vous souhaitez apporter sont parfaitement réalisables, mais vous devez poser certains gestes pour les appeler, sinon pour les provoquer. Une modification apportée à votre routine et à votre façon habituelle de procéder peut agir comme catalyseur et entraîner de grandes transformations. N'ayez pas peur de l'inconnu et faites le saut.

Lion (23 juillet au 22 août)

Avec la Lune en Lion, vous éprouverez la

satisfaction de récolter les fruits de votre labeur, ce qui démontre que votre visiteur Saturne n'apporte pas que des restrictions. En fait, en acceptant de vous discipliner et de fournir un minimum d'efforts, vous allez constater que cet astre, malgré son symbole de sévérité, accorde également de nombreux dividendes dont l'ampleur n'est pas négligeable.

Vierge (23 août au 22 septembre)

Votre efficacité et votre méthode de travail sont hors pair. Si seulement les autres vous écoutaient et respectaient vos directives... Hélas, il y a ceux qui n'en feront toujours qu'à leur tête. À leur endroit, l'intransigeance est à éviter, car une attitude trop stricte ne vous permettrait pas de les rallier. Seules les preuves de votre efficacité les convaincront à se plier à vous.

Balance (23 septembre au 23 octobre)

Tout ira pour le mieux pourvu que vous n'attendiez pas la dernière minute pour commencer à vous activer. Plus vous prendrez de l'avance dans vos préparatifs, et moins vous risquerez d'oublier ou de négliger certains points importants. Par ailleurs, il s'en suffirait de peu pour rassurer quelqu'un quant

à l'estime que vous lui accordez.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre)

Tandis que la Lune rencontre Saturne en Lion, au carré de votre Signe, une tâche rébarbative à laquelle vous n'avez pas songé risque de vous incomber. Évidemment, il est dans votre intérêt d'y voir le plus rapidement possible afin de vous en débarrasser. Plus vous agirez de façon responsable, et moins votre lundi sera désagréable.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre)

Voici un début de semaine marqué par l'efficacité. Vous pourriez accomplir de nombreuses tâches en temps record et trouver des solutions pratiques à partir de rien. Les personnes que vous côtoyez n'ont pas toutes votre facilité d'apprentissage. Il est essentiel de ne pas vous impatienter, même face à quelqu'un qui prend du temps à comprendre vos explications.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier)

Des gens influents peuvent manifester de l'intérêt à l'endroit de vos idées. Toutefois, le succès de vos démarches dépend largement du temps que vous

choisissez pour les effectuer. Avant de faire une proposition ou de soumettre un projet, assurez-vous que le moment soit propice. La flexibilité représente un atout considérable. Sachez vous adapter aux fluctuations de ce lundi.

Verseau (20 janvier au 18 février)

La Lune en Lion, face au Verseau, peut vous offrir sa part de turbulences, mais tout en créant un climat qui se mariera bien avec vos aspirations. Toutefois, il vaudra mieux ne pas forcer la note, émettez des propositions sans insister, et attendez que l'on vous relance. Vos suggestions seront entendues, mais vous devrez attendre qu'elles cheminent dans la conscience des autres avant de se matérialiser.

Poissons (19 février au 20 mars)

L'approche du temps des fêtes peut transformer votre journée en course contre la montre. Il serait donc préférable de vous concentrer sur l'essentiel. Certains éléments peuvent être reportés à plus tard sans avoir de répercussions négatives dans l'immédiat. En vous accordant le temps de souffler, vous augmentez la qualité de votre rendement, ainsi que celle de votre instant présent.

MOT MYSTÈRE

ACIER
AIMER
AMIE
AMOUR
ANNEAU
APPARENTE
APPORT
AUTEL
AVEU

LEVIRAT
MARIEE
MERE
MIEL
NOCES
NOM
NUPTIAL
NUPTIAUX

PARTI
POULET

RAISON
ROMEO
ROUCOULER
ROXANE
SAGE
SOIE

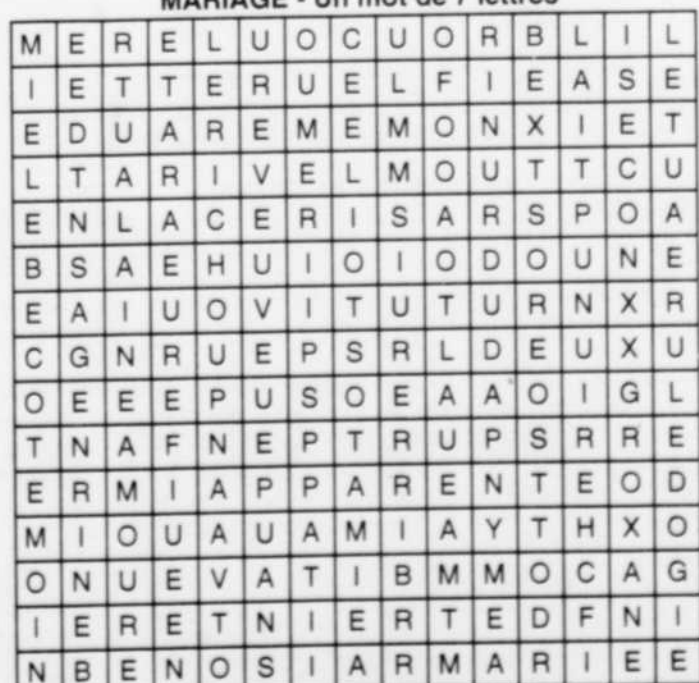
TEMOIN
TOILE
TROUSSEAU

UNION
UNIR
VEUVE

No 1262

19 décembre 2005

MARIAGE - Un mot de 7 lettres



Solution du dernier problème : CALEMBOUR

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- 1 Mettre en plus - Vin récolté sur un territoire déterminé.
- 2 Partie nord de la Grande-Bretagne - Grande quantité.
- 3 Il est friable et inodore - Gouvernement - Exprime.
- 4 Très occupé - Relevés.
- 5 Se soumettre - Roue d'une poulie - Se dit d'un cœur généreux.
- 6 De naissance - Maladie mortelle - Arrivé.
- 7 Place sur une balance - Pour jouer au 421.
- 8 Petit équidé - Confier à quelqu'un.
- 9 Stupidement - Douze mois.
- 10 Consultée - Mécontentement - La Castafiore en est une.
- 11 Bien ouvert - Poisson à chair estimée.
- 12 Entrées - Visibles.

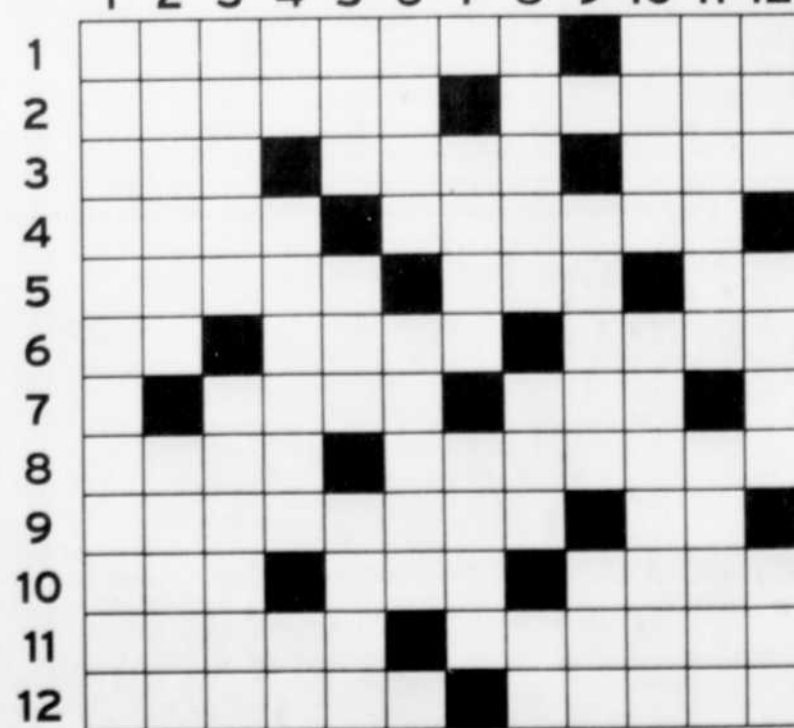
VERTICALEMENT

- 1 Personnes qui ont la charge d'une fonction.
- 2 Virulent - Originale.
- 3 Mignonne - Pièce de charpente dressée verticalement.
- 4 Rotule - On l'entend de très loin - Note.
- 5 Défraîchi - Très court - Produit sucré.
- 6 La place des yeux - Grelotter.
- 7 Rude au toucher - Bêtes de somme.

- 8 Grillée - Surnommé - Altesse royale.
- 9 Réserves de vins - Comme une chose promise.
- 10 Ne résiste pas - Se disperse en formant de petits groupes.
- 11 Bon sens - Se fait sur une piste.
- 12 Avant les autres - Lever les pieds de derrière - Périodes de temps.



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



19 décembre 2005

No 1080

Décès Avis

INDEX DES AVIS DE DÉCÈS

BÉLANGER, Yvonne Gamache Québec autrefois St-Aubert de l'Islet	16 déc. 2005
BLOUIN, Paul-Edouard Beauport	16 déc. 2005
HARVEY, Marie-Blanche (Jean) Clermont autrefois N-D-des-Monts	17 déc. 2005
LEMAY, France Québec	18 déc. 2005
ST-AMANT, René La Pocatière autrefois St-Onésime	17 déc. 2005
TRUCHON, Madeleine (Cantin) Québec	16 déc. 2005
VOISINE, Origène Montréal	16 déc. 2005

Vous pouvez aussi consulter les avis de décès sur notre site internet à www.cyberpresse.ca/lesoleil/ en cliquant sur le bouton nécrologie



Yvonne Gamache Bélanger

À l'hôpital St-François d'Assise de Québec, le 16 décembre 2005, à l'âge de 88 ans et 4 mois, est décédée dame Yvonne Gamache, épouse de feu monsieur Léopold Bélanger. Elle demeurait à Québec et autrefois à Saint-Aubert de l'Islet.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gabriel (Lise Turcotte), Léandre (Céline St-Pierre), Evelynne (Michel Caron), Lucette et Jacqueline; ses petits-enfants: Eric, Jean-François et Marilyn Bélanger, Sonia et Tommy Bélanger; son beau-frère Raymond Bélanger; sa belle-sœur Thérèse Bélanger Boursier; ses neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Les membres de sa famille vous accueilleront au

SALON PAROISSIAL

DE SAINT-AUBERT DE L'ISLET

(Sacristie de l'église)

mercredi, jour des funérailles, à compter de 9h30. Le service religieux sera célébré le **mercredi 21 décembre à 11h, en l'église de Saint-Aubert**, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

DE LA DURANTAYE & FILS

4, ch. du Roy Ouest, Saint-Jean-Port-Joli

Pour renseignements: (418) 598-3093

sans frais: 1-877-598-3093

ou pour vos messages de sympathie:

télécopieur: (418) 246-5115

courriel: durant4ge@globetrotter.net

Entreprise affiliée à la

Corporation des thanatologues du Québec



Paul-Edouard Blouin

À la Maison Michel-Sarrazin, le 16 décembre 2005, à l'âge de 70 ans et 11 mois, est décédé monsieur Paul-Edouard Blouin, époux de dame Colette Boily. Il demeurait à Beauport (quartier Villeneuve). La famille accueillera parents et ami(e)s à la résidence funéraire

F.X. BOUCHARD INC.

2258, av. Larue, Courville
mardi, jour des funérailles, de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le **mardi 20 décembre 2005 à 11h, en l'église de St-Thomas de Villeneuve, 1133, av. Royale, Beauport**. Les cendres seront inhumées ultérieurement au cimetière de Roberval.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres et belle-fille: Marc (Hélène Chevalier), Annie (Claude Richard), Sandra (François Côté); ses petits-enfants: Maryse et Karine Blouin, Joël Fortier, Jonathan, Simon, Samuel et Demmy, Clodine, Pascale et Marjorie; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Lucien (Renée Cormier), Claude (Fernande Roy), Huguette (Claude Lechasseur), Bernard (Jeannine Dugal), Carole (André Charest), Honoré Caron; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Boily: Aldina (Léon Turgeon), Rita (Laurent Lavoie), Ghislaine (Fernand Lebrun), Réjeanne Boily Voisine, Jeannine (René Fleury), Réal (Murielle Martel), Noëlla (Gilles Otis), Roger (Francine Fortin), Henriette Lavoie Boily, Marguerite Fleury Boily, Aïx Harvey Boily, Simone Fortin Boily, Rita Desgagnés Boily, Raymond Simard Boily; ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et ami(e)s.



Cimetière Notre-Dame-de-Belmont

VOUS TENONS À INFORMER
LES FAMILLES ÉPROUVÉES QUE NOUS
PROCÉDONS À L'INHUMATION DES
URNES CINÉRAIRES ET DES CERCEUILS
DURANT LA PÉRIODE HIVERNALE.

NOS PLUS SINCÈRES CONDOLÉANCES
À VOUS ET À VOS PROCHES.

2176, avenue Chapdelaine, Saint-Foy

527-2975

Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Sillery (Québec) G1T 1P5.

Pour renseignements: (418) 663-9838

condolances par télécopieur: (418) 660-1614

courriel: f.x.bouchard@biz.videotron.ca

Entreprise affiliée à la

Corporation des thanatologues du Québec



Marie-Blanche (Jean) Harvey
1920 - 2005

À l'hôpital de la Malbaie, le 17 décembre 2005, à l'âge de 85 ans, est décédée dame Marie-Blanche Jean, épouse monsieur Joseph Harvey. Elle demeurait à la Maison Desmeules à Clermont et autrefois de Notre-Dame-des-Monts. La famille recevra les condolances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER LTÉE

138, rue Doucet, La Malbaie (Québec)
le lundi 19 décembre de 13h à 16h et de 19h à 22h; le mardi 20 décembre de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le **mardi 20 décembre 2005 à 11 heures, en l'église de Notre-Dame-des-Monts** et de là au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Clément (Solange Lessard), Claudette (André Desbiens), Pierrette (Jean-Guy Tremblay), feu Léo (Colette Lavoie); ses frères: feu Sylvio (feu Lucina Tremblay), feu Lucien (feu Lucie Tremblay), Alfred (Gracia Bergeron), J. Albert (Gilberte Harvey); ses sœurs: feu Eugénie (feu Antoine Duchesne), feu Alida (Georges Paquin), feu Annette (feu Gaston Dery); ses petits-enfants: Steeve (Marie-Josée), Shirley (Tommy), Pascal, Mathieu (Patricia), Guillaume, Geneviève (Steeve), Claudie (Stephan), Sophie (Jean-François); ses arrière-petits-enfants: Kevin, Megan, Patrick-Anthony, Alyson et Joëlle; ses beaux-frères et belles-sœurs: Victor Harvey (Jeannine d'Arc Lavoie), Rita Harvey (feu Fernand McNicoll), Lydie Harvey (feu Pierre Bouchard); ses neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du Centre hospitalier La Malbaie, 303, St-Etienne, La Malbaie. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

LÉPINE CLOUTIER LTÉE

Pour renseignements: (418) 665-2455

télécopieur: (418) 665-6979

site Internet: www.lepinecloutier.com

courriel: lc@lepinecloutier.com



France Lemay
1957 - 2005

Combative et aimante, France nous a quittés ce dimanche 18 décembre aux aurores, entourée des siens. Battante, l'équipe de Bateau-Dragon VISE-À-VIE de Québec perd une capitaine courageuse. France nous te saluons et te disons au revoir. La famille recevra les condolances au Complexe funéraire

LÉPINE CLOUTIER

1500, boul. Wilfrid-Hamel Ouest, Québec
le **mercredi 21 décembre de 9h à 11h. Une liturgie de la parole suivra à 11h, en la chapelle du Complexe Lépine Cloutier.**

Elle laisse dans le deuil son ami et conjoint Luc St-Pierre, son fils chéri Étienne, sa mère Carmen Fortin, son frère Luc (Monic), ses sœurs Carole (Robert) et Danielle (Norma) ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du cancer du sein du Québec, 91, boul. René-Lévesque Est, Québec (Québec) G1R 2A9, téléphone: (418) 866-6565 ou à l'équipe de Bateau-Dragon VISE-À-VIE, 140, de l'Aude, Beauport (Québec) G1B 2M2. Les formulaires seront disponibles au salon.

Renseignements: (418) 682-5225

télécopieur: (418) 682-6249

courriel: lc@lepinecloutier.com

site Internet: www.lepinecloutier.com



René St-Amant
1922 - 2005

À l'hôpital Notre-Dame de Fatima de La Pocatière, le 17 décembre 2005, à l'âge de 83 ans et 5 mois, est décédé monsieur René St-Amant, époux en premières noces de feu dame Simone St-Pierre et en secondes noces de dame Lucille Landry. Il demeurait à La Pocatière et autrefois à Saint-Onésime. Les membres de la famille accueilleront parents et ami(e)s à la résidence funéraire

MARIUS PELLETIER INC.

409, 9e Rue, La Pocatière
mardi de 19h à 22h et mercredi, jour des funérailles, de 12h à 13h50. Le service religieux sera célébré le **mercredi 21 décembre 2005 à 14h, en la cathédrale Ste-Anne-de-la-Pocatière** et de là au crématorium. Les cendres seront inhumées ultérieurement au cimetière de Saint-Onésime.

Il laisse dans le deuil son épouse Lucille; ses enfants: Carmelle (Daniel Boudrias), Clément (Henriette Gamache), Ghislain (Diane Labissonnière), Richard (Sylvie Ouellet), Ginette (Réjean Richer), Marcel (Pauline Bélanger); ses petits-enfants: Kathleen, Marie-Pier, Mélanie, Daphnée, Cassandre, Olivier, Eve (leur père Pierre

Diguer), Mathieu et Philippe. Il était le frère et le beau-frère de: feu Léo (feu Marie-Anne Paradis), Léda (feu Apollinaire Tremblay), feu Anita (feu Camille Lemieux), Lucien (feu Agathe Lévesque), Simone (feu Charles-Eugène Hudon), feu Roland (feu Marie-Marthe Soucy), Sylvio (Jeannine Bergeron) et de la famille Landry: Jean-Charles (Yolande Duval), Rosaire, Marcel (Marie-Louise Chenard), feu Jeanne-D'Arc (Aldice Dionne), Dolorès (Yvon Langlais), feu Lucien (feu Raymonde Chevrier). Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et ses belles-sœurs de la famille St-Pierre; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s.

Pour renseignements et messages de sympathie: 1-418-856-3371 sans frais: 1-866-856-3371

télécopieur: 1-418-856-4674

courriel: rmpel@bellnet.ca

Entreprises affiliées à la

Corporation des thanatologues du Québec



Madeleine (Cantin) Truchon

À la résidence Le Faubourg, le 16 décembre 2005, est décédée dame Madeleine Cantin, épouse de monsieur Louis-Philippe Truchon, fille de feu monsieur Ludger Cantin et de feu madame Maria Brown. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condolances à l'église une heure et demie avant la cérémonie. Le service religieux sera célébré en présence des cendres le **mercredi 21 décembre 2005 à 14h, en l'église Saint-Dominique, 175, Grande-Allée Ouest, Québec**, sous la direction de la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses filles: Christiane (Serge Genest), Marie-Josée, ses petits-enfants: Philippe-Antoine (Amélie Ruelland), Julien-Georges (Cynthia Roberge), sa belle-sœur Françoise (feu Roland Truchon), une amie de la famille Rosanna Uresandi Salinas ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

La famille profite de l'occasion pour remercier le personnel de la Résidence Le Faubourg pour les bons soins prodigués. Compenser l'envoi de fleurs par un don au CLSC-CHSLD Haute-Ville-des-Rivières, 1, avenue du Sacré-Coeur, Québec (Québec) G1N 2W1 ou au Noël du Bonheur, 1411, boul. Père-Lelièvre, Québec (Québec) G1M 1N7. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

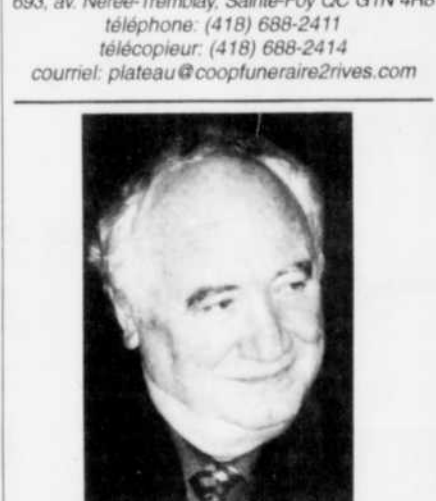
(ANSE ET PLATEAU)

693, av. Nérée-Tremblay, Sainte-Foy QC G1N 4R8

téléphone: (418) 688-2411

télécopieur: (418) 688-2414

courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com



Origène Voisine
(prêtre-eudiste)

À l'Institut de cardiologie de Montréal, le 16 décembre 2005, à l'âge de 73 ans, est décédé le père Origène Voisine, fils de feu Émile Voisine et de feu Zolte Gagnon. Né à Saint-Pascal de Kamouraska, le père Voisine est entré chez les Eudistes en 1956 et a été ordonné prêtre le 28 janvier 1961. Au cours de sa vie professionnelle, le père Voisine a œuvré dans le secteur éducatif comme professeur et administrateur. Il a enseigné au Holy Heart Seminary de Halifax, au Scolasticat Saint-Jean-Eudes à Pointe-Gatineau et à l'Université de Moncton. De 1972 à 1999, il a assumé la direction du Collège Jean-Eudes de Montréal. En plus de ses fonctions, il s'est aussi impliqué dans divers conseils d'administration d'organismes éducatifs. Il a aussi été économe provincial des Eudistes de 1999 à 2003. Le père Voisine sera exposé au salon

ALFRED DALLAIRE | MEMORIA

3254, rue Bellechasse, Montréal

(coin Bellechasse et St-Michel)

le lundi 19 décembre de 14h à 17h et de 19h à 21h; **mardi à partir de 10h jusqu'au départ pour l'église de St-Bonaventure (rue St-Zotique) où les funérailles seront célébrées à 13h.** L'inhumation suivra dans le lot des Eudistes au cimetière Belmont, 2176, avenue Chapdelaine, Sainte-Foy, Québec.

Le père Voisine laisse dans le deuil ses confrères eudistes, des neveux et nièces ainsi que de nombreux amis. Comme témoignage d'estime et en reconnaissance de la mission accomplie par le père Voisine en éducation, vous pouvez faire un don à la fondation « Les Œuvres eudistes », 6125, 1re Avenue, Charlesbourg (Québec) G1H 2V9.



DU MANUFACTURIER
THERIAULT & FILS
710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

Vivre jusqu'au bout. 687-6084

www.michel-sarrazin.ca

famil

765

765

765

765

765

765

765

765

Après le blog, le vlog

■ WASHINGTON (AFP) — Après les blogs, commentaires personnels dans Internet, les podcasts, messages audio sur les baladeurs numériques, voici venu le temps du vlog, un nouveau moyen de communication incorporant l'image et le son, contraction du blog et de la vidéo.

Le vlog a l'avantage d'être visuel puisqu'il s'agit de petites séquences animées, filmées souvent avec des moyens amateurs et une technologie bon marché.

On se promène ainsi dans un pousse-pousse dans les rues de Bombay, comme on peut suivre la vie de la jeune Philippine Karen Avila. D'autres vlogs ont plutôt l'ambition de développer des sujets d'actualité.

Le point commun des vlogs, des blogs et des podcasts est de permettre de se libérer du carcan de l'information diffusée par les grands médias, en offrant des commentaires personnels sur l'actualité. Les bloggers et vloggers s'étiquettent alors «journalistes-citoyens».

«Les gens veulent de l'authentique — ils sont saturés de voir des choses toujours plus sophistiquées, et veulent du concret, du quotidien», explique Amanda Congdon, auteure et présentatrice de Rocketboom, un vlog très en vogue à New York.

L'essor du vlogging est également permis par la démocratisation des caméras vidéo, la multiplication des logiciels et la rapidité des connexions Internet.

«Quelquefois les gens disent que les vidéo-blogs sont ennuyeux, car ils ne sont pas comme des programmes télé, mais ce n'est pas leur but. L'objectif est juste de capter des moments éphémères de la vie quotidienne», explique de son côté un autre vlogger, Steve Garfield, auteur de *The Carol and Steve show*.

Cette dernière mode laisse entrevoir ce que pourrait être dans l'avenir le nouveau paysage audiovisuel, avec choix à la carte illimité des programmes.

Les grands groupes de communication l'ont d'ailleurs déjà bien compris et ont commencé à diffuser parallèlement à leurs programmes classiques des messages audio et vidéo à télécharger.

Le lancement en octobre dernier du dernier iPod vidéo par Apple a dopé la culture du vlogging, en rendant plus accessible le téléchargement de vidéo sur les petits écrans des baladeurs.

Mais les vlogs «ont eu leur moment de gloire lors de la couverture du tsunami, quand la BBC et d'autres groupes ayant pignon sur rue leur ont ouvert leurs portes», souligne Lee Rainie, de l'Institut de recherche Pew dans Internet à Washington.

De fait, lors des dramatiques raz-de-marée du 26 décembre 2004, des ban-



Les vlogs peuvent être visionnés, entre autres, sur un iPod vidéo.

des vidéo amateurs, réalisées par des touristes, ont envahi les écrans de télévision du monde entier et ont été diffusées en masse dans la Toile.

Les vloggers ont été aussi très présents lors du cyclone Katrina qui a frappé le sud des États-Unis à la fin de l'été.

Mais les vloggers ne se limitent pas aux catastrophes naturelles et font aussi preuve d'imagination comme celui qui a enregistré la circulation sur le canal de Panama pendant une semaine, puis l'a diffusé en accéléré dans le Web.

Rocketboom est le parfait exemple de cette nouvelle mode, avec des sujets à la limite entre l'insolence, l'impudeur, les commérages et le divertissement. Le site, né en 2004, rencontre un très grand succès, avec 100 000 téléchargements par jour, cinq jours par semaine.

La réussite d'un vlog n'implique pas de lourds moyens financiers. Un équipement basique suffit pour qu'une centaine de milliers de paires d'yeux le visionnent dans le monde entier.

«Les coûts sont très bas. Rocketboom a besoin de revenus publicitaires, mais il n'a pas besoin de beaucoup pour être bénéficiaire», explique Jeff Jarvis, un observateur des médias pour le site buzzmachine.com.

Les sceptiques souligneront en revanche que ces nouveaux moyens de communication, vlogs, blogs et podcasts, restent un divertissement qui n'aura jamais autant de poids, de moyens et de capacités d'analyse que les médias classiques.

Ce à quoi les aficionados du vlog répondent: «C'est justement là leur force».

Le patelin de Marc Favreau en deuil

GRANBY (PC) — La mort de Marc Favreau a ému bon nombre de résidents de la région d'Abercorn, le village de l'Estrie où il habitait depuis plusieurs années. Artistes, amis ou simples connaissances, tous ont rendu hommage à l'interprète du clown Sol, grand faiseur de mots, décédé samedi du cancer à l'âge de 76 ans.

Celui qui est à l'origine du personnage de Sol, le cinéaste Claude Fournier, dit avoir entretenu une relation quasi filiale avec le comédien.

«Marc Favreau, pour moi, c'est un peu comme un fils. Un fils qui aurait très bien réussi avec les éléments que je lui avais donnés au départ», dit-il.

Claude Fournier avait créé le personnage de Sol dans les années 1950 pour donner la réplique au clown Bim dans son émission, à Radio-Canada. Bim a ensuite cédé la place à Gobelet, interprété par Luc Durand.

«Au fil des ans, Marc Favreau a conservé la génétique du personnage et l'a améliorée. Je trouve intéressant que ces éléments aient été si bien exploités», affirme le cinéaste, qui dit s'être inspiré des textes de l'auteur Lewis Carroll pour donner au clown son franc-parler à la fois naïf, hésitant et d'une justesse déconcertante. «J'admire cet amour de la langue qui était très habilement utilisée et jamais vulgaire», souligne M. Fournier.

Pendant toute sa carrière, le célèbre clochard a époustouflé les spectateurs par son admirable maîtrise de la langue, mise au service de l'humour, de la sensibilité et des messages à teneur sociale, politique et philosophique. Aux yeux de Louisette Dussault, qui a longtemps côtoyé le comédien, celui-ci a su donner ses lettres de noblesse à la langue française d'Amérique.

«Il a travaillé longtemps en France. Il a très certainement contribué à la reconnaissance du français du Québec, d'Amérique auprès de l'Europe francophone», estime-t-elle.

C'est au théâtre, à l'occasion d'une pièce du Tchèque Pavel Kohout intitulée



Des artistes et des amis ont rendu hommage à Marc Favreau.

l'ée Auguste, Auguste, Auguste, que les deux interprètes ont appris à mieux se connaître. Ces liens se sont ensuite resserrés à Paris, où ils ont habité au début des années 1980. Pour M^{me} Dussault, la nouvelle de la mort de son collègue et ami fut un choc.

«C'est un coup, lance-t-elle. C'était un homme incroyable. Et il faisait tout vite. Il conduisait vite, il parlait vite, il marchait vite! Et les mots... Inutile d'en dresser le portrait. Il arrivait à inventer des mots qui dépassaient souvent leur sens premier. Une fois inventé, il n'y avait pas besoin de faire de périphrase autour», raconte Louisette Dussault.

Dans le village d'Abercorn, les réactions ne se sont pas fait attendre.

«La petite municipalité d'Abercorn est en deuil, nous avons perdu un grand artiste en la personne de Marc Favreau, et un ami à moi», peut-on lire sur la déclaration officielle émise par le maire Jean-Charles Bissonnette. Celui-ci garde le souvenir d'un homme sympathique.

«C'est un gars qui nous faisait tout le temps rire, dit M. Bissonnette. On travaillait chez lui, et il faisait toujours des blagues, comme celles qu'il faisait dans ses spectacles.»

